

か
4課
てがみ にもつ
手紙や 荷物を おくる
寄信件和包裹



もくひょう
目標
目标

- てがみ
1. 手紙を おくります
给别人寄信
- まどぐち にもつ ゆうそう
2. 窓口で 荷物の郵送を おねがいします
在邮局柜台发送包裹
- おく じょう
3. 送り状を じゅんびします
准备邮单
- にもつ
4. 荷物を うけとります
接收包裹

0.

ばんきょうの まえに 学习之前

ゆうびんきょくへ いったことが ありますか。

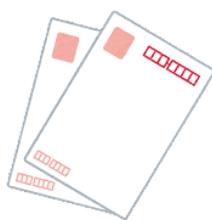
你去过邮局吗？

にほんで てがみや にもつを おくったことが ありますか。

你在日本寄过信或包裹吗？

はがき hagaki

明信片



ATM

自动柜员机



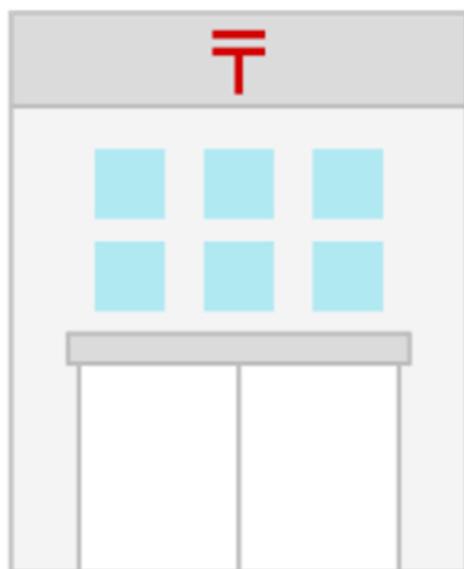
きって kitte

邮票



てがみ tegami

信



ゆうびんきょく yuubinkyoku

邮局



にもつ nimotsu

包裹



ポスト posuto

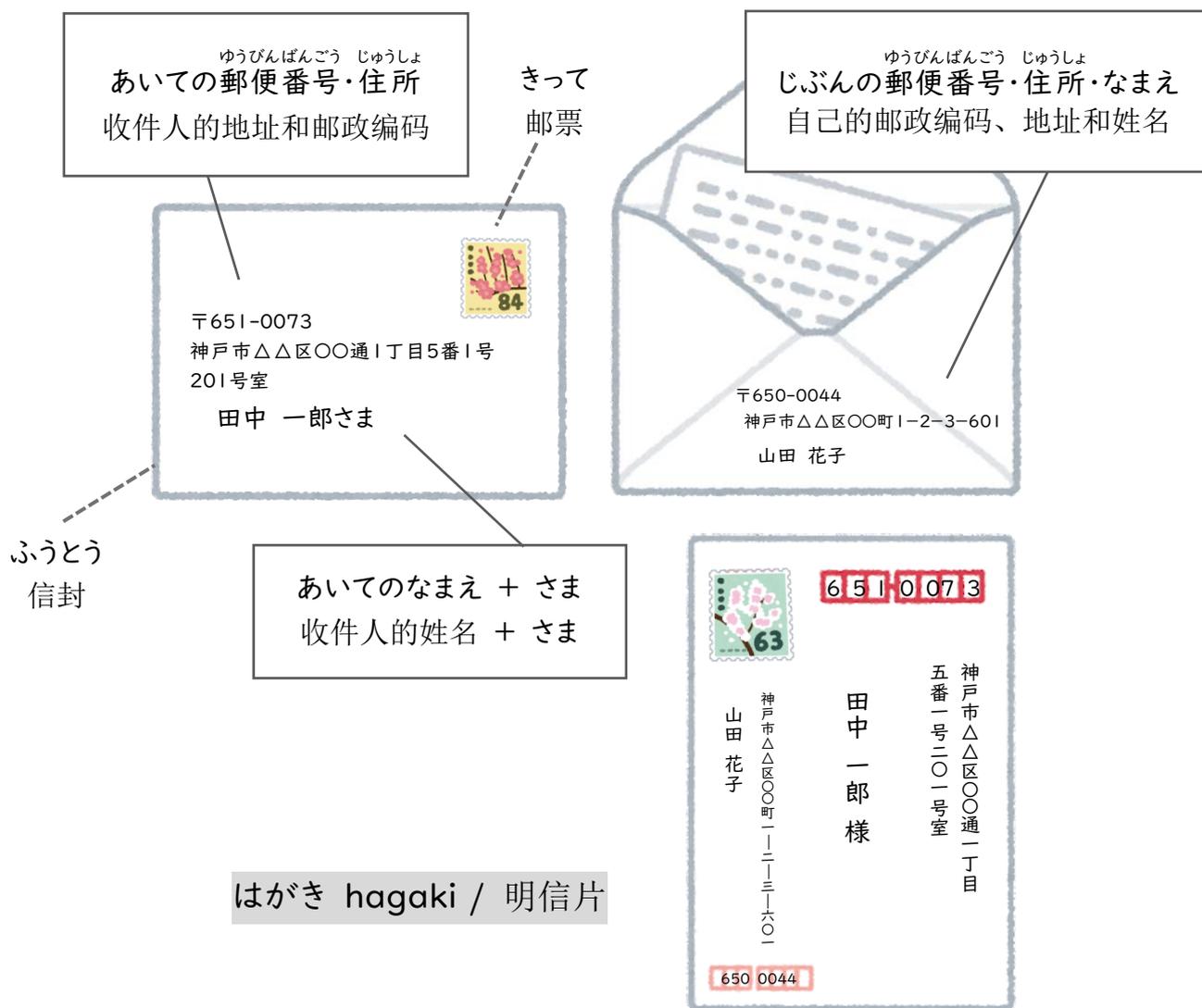
邮筒

1.

てがみ 手紙を おくります 给别人寄信

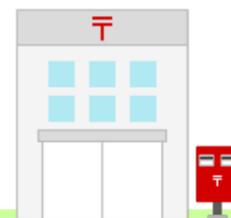
あてさきを かきます 写下邮寄的地址

てがみ tegami / 信



だれに てがみや はがきを おくりたいですか。
你想给谁寄信或明信片？

ゆうびんきょくで てがみをおくります
在邮局寄信



まどぐち
madoguchi



A : すみません、
これを とうきょう まで おねがいします。
ふつうゆうびん で おねがいします。

まどぐちのひと : はい、 ^{えん} 円 です。

A : Sumimasen,
Kore o Tokyo made onegaishimasu.
Futsuu yuubin de onegaishimasu.

Madoguchi no hito : Hai, en desu.

こくない
domestic



ふつうゆうびん / 普通郵便
そくたつ / 快递

かいがい
oversea



EMS / Express Mail Service
こうくうびん / 空运
SAL / Economy Air(SAL)
ふなびん / 船运

コンビニでも切手を買うことができます。じぶんで値段をしらべて、レジで買います。重さや封筒の大きさによって、値段がちがいます。切手を手紙に貼って、ポストに入れます。

你也可以在便利店购买邮票。找到你需要的邮票所对应的价格，并在收银台购买。费用根据信封是在日本还是在海外，以及信封的重量和大小而有所不同。在信上贴上邮票，然后将其放进邮筒。

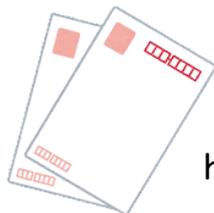
ポストに てがみを います
把信投进邮筒



てがみ
手紙・はがき

た ゆうびんぶつ
その他郵便物
おおがたゆうびん そくたつゆうびん こくさいゆうびん など
大型郵便・速達郵便・レターパック・国際郵便 等

みぎとひだり どちらに いますか。
应该要把它放在右边还是左边？



はがき
hagaki



てがみ
tegami



おおきい てがみ
ookii tegami



がいこくへの てがみ
gaikoku e no tegami

2.

まどぐち にもつ ゆうそう 窓口で 荷物の郵送を おねがいします 在邮局柜台发送包裹

にもつを じゅんびします 准备好你的包裹

だれに にもつを おくりたいですか。

Dare ni nimotsu o okuritaidesuka.

你想给谁寄信或包裹？

→ _____ におくりたいです。
ni okuritaidesu.

はなしましょう!
Hanashimashoo!



どこに にもつを おくりたいですか。

Doko ni nimotsu o okuritaidesuka.

你想将包裹寄往哪里？

→ _____ におくりたいです。
ni okuritaidesu.

なにを おくりたいですか。

Nani o okuritaidesuka.

你想寄什么？



おくりたいもの

-
-
-

→ _____ を おくりたいです。
o okuritaidesu.

どれで おくりますか。Dore de okurimasuka.

你想用哪种方式邮寄包裹

→ つぎのページへ

	EMS	こうくうびん 航空便 kookuubin	SAL	ふなびん 船便 funabin
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;"> かいがい kaigai 海外 </div>				
	はやい hayai	←————→		おそい osoi
	たかい takai	←————→		やすい yasui
りょうきん 料金 ryookin	円	円	円	円
にっすう 日数 nissuu	日	日	日	日

まどぐちでにもつの ゆうそうを おねがいます
在邮局柜台发送包裹

A : すみません、これ タイ まで おくりたいんですが…

まどぐちの ひと : タイですね。どれで おくりますか。

A : EMS で おねがいます。



A : Sumimasen, kore Tai made okuritaindesuga…

Madoguchi no hito : Tai desune. Dore de okurimasuka.

A : EMS de onegaishimasu.

タイまで おくりたいんですが… / 我想把这个寄到泰国…

どれで おくりますか / 用哪种方式寄呢?

どのくらい かかるか ききます
 询问需要多长时间



A : EMS は どのくらい かかりますか。

まどぐちの ひと : そうですね・・・ ^{よっか} 4日ぐらいです。

A : じゃあ EMS で おねがいします。

まどぐちの ひと : わかりました。おくりじょうを おねがいします。

A : EMS wa donokurai kakarimasuka.

Madoguchi no hito : Soodesune・・・ Yokka gurai desu.

A : Jaa EMS de onegaishimasu.

Madoguchi no hito : Wakarimashita.

Okurijoo o onegaishimasu.

どのくらい かかりますか / 需要多长时间?

EMSで おねがいします / 请用EMS寄

おくりじょう / 邮单

郵便局のホームページで、その国に送れないものや、その国に送る方法、日数、料金を調べることができます。あなたの荷物についてしらべてみましょう。

在邮局官网上，你可以了解到该国的禁止邮寄物品、邮寄方式、邮寄所需时间以及所需费用。一起确认下你要邮寄的包裹信息吧！

<https://www.post.japanpost.jp/int/index.html>

郵便局 HP
 Japan post



3.

おく じょう 送り状を じゅんびします 准备邮单

おくりじょう 邮单

かいがい 海外

じゅうしょ
じぶんの なまえや 住所
自己的姓名和地址

じゅうしょ
あいての なまえや 住所
收件人的姓名和地址

CP72 国際小包
POSTAL PARCEL
送り状 (Dispatch Note)

航空便 AIR

JAPAN 郵便により開くことがあります
To Post and Customs Officer
To be implemented by means of POSTAL PARCEL

お問い合わせ番号 (item number): CN 056 683 380 JP

From (Sender) Name & Address 受付年月日 (Date mailed) 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)	郵便料金 円 (Yen) (総重量 (Gross Weight) kg)	送料 円 (Yen) (合計 (Postage) 円 (Yen))	受取通知 (Advice of delivery)
To (Addressee) Name & Address	To (Addressee) Name & Address		
Postal Code JAPAN	Postal Code		
TEL FAX	Country		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff (4digit)	内容品の原産国 Country of origin of the goods	内容品の個数 Number of items contained
No commercial value for customs purpose only.		正味重量 Net weight g	価 値 Value
X 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the parcel may be opened if suspected of containing dangerous goods.		日本円換算合計 (Total Value) ¥	TEL FAX
ご署名 (Signature of the sender)	この郵便物の 個数 (Number of this parcel)	保険付 (Insured)	SDR
ご署名 (Signature of the sender)		保険金額 (英語) (Insured value (words))	SDR
<input type="checkbox"/> ① 返送 (Return to sender) <input type="checkbox"/> ② 放棄 (Treat as abandoned) <input type="checkbox"/> ③ 転送 (Redirect to address indicated on the parcel)		ご注意! この用紙は送り状です。 専用いづ字に入力してください。	

おくるもの 包裹内容

海外への荷物は、手書きの送り状では送ることができません。郵便局のホームページでオンラインの送り状を作ることができます。オンラインで送り状を登録してから郵便局へ行くと便利です。くわしくは郵便局のホームページをご覧ください。

邮寄海外包裹的邮单不能手写，请在邮局官网线上填写邮单。邮寄包裹前提交邮单十分方便，详情请查看邮局官网。

<https://www.post.japanpost.jp/int/ead/index.html>



郵便局 HP
Japan post

こくない 国内

お届け先 おとどけさき
/ 收件地址

郵便番号 ゆうびんばんごう / 邮政编码
おところ / 地址
おなまえ / 姓名
でんわ / 电话号码

配達希望日 はいたつきぼうび
/ 指定投递日

がつ 日にち
月 日

大切なお荷物を、しっかりと丁寧にお届けします。

ゆうパック専用
集荷お申込み先(携帯電話も可能)
0800-0800-111(無料)
郵便番号入力により集荷郵便局におつなぎします。

お問い合わせ先
0120-23-28-86(無料)
(携帯電話ご利用のお客様)
0570-046-666
配達状況お問い合わせ
https://www.post.japanpost.jp/
~同一あて先割引~
※1回限り有効
使用済

受付日から1年以内に、この「ご依頼主」を添えて同じお届け先にゆうパック(このご依頼主が重畳ゆうパックのものであるときは「重畳ゆうパック」を差し出されると、運賃を割引いたします(着払、複数口割引などを除きます)。

●この「ご依頼主」は、損害賠償請求等の際に必要ですので、大切に保管してください。

●責任限度額は30万円です。内容品が当社指定の重量品又は損害賠償額が50万円までの場合は、セキュリティサービスとしてください。

●伝書(無料の添え状・送り状を除きます)・危険品・現金・希少品の個人情報等はお取り扱いできません。

●その他はゆうパック約款によります。

ユ 00720 郵便局
(2023-TPE) 登録番号: T1010001112577

送料1万円未満(印刷料は非課税)
記載された個人情報は運送業務の遂行のために使用いたします。
日本郵便株式会社 〒100-8792 東京都千代田区大手町二丁目3番1号

太枠内を強くお書きください。電話番号・郵便番号をお忘れなく!

お問い合わせ番号

配達希望日 受付日
月 日 年 月 日
配達予定日 月 日

配達希望時間帯

午前中	12時~14時	16時~18時	18時~20時	20時~21時	希望しない
-----	---------	---------	---------	---------	-------

品名(内容品)
危険品・伝書・現金のお取扱いはできません
裏面をご確認の上、品名は必ず詳しく正確に記載してください。
(「ごわれもの」「なまもの」「ビン類」「逆さま厳禁」「下積み厳禁」)

受付店

サイズ (60) (80) (100) (120) (140) (160) (170)

重量 ゆうパック

運賃・料金 金額(税率10%)
円 円 (切手代別)

郵便印

ご依頼主
ごいろいろし
/ 寄件人

配達希望時間帯 はいたつきぼうじかんたい
/ 指定投递时间段

午前中 ごぜんちゅう / 上午
12時~14時 / 12:00~14:00
指定しない していしない / 无指定时间

品名 ひんめい / 品名

時



4.

にもつ 荷物を うけとります 接收包裹

にもつを うけとります 接收包裹

はいたついでん : こんにちは、ゆうびんきょくです。
こちらに いんかんを おねがいします。

A : サインでも いいですか。

はいたついでん : はい、だいじょうぶです。

A : ありがとうございます。

はいたついでん
haitatsuin



Haitatsuin : Konnichiwa, yuubinkyoku desu.
Kochira ni inkan o onegaishimasu.

A : Sain demo iidesuka.

Haitatsuin : Hai, daijoobu desu.

A : Arigatoogozaimashita.

いんかん / 印章

サイン / 签名

うちで にもつを うけとったことが ありますか。うけとれなくて 再配達を
おねがいたことが ありますか。

你是否在家中收到过包裹？你是否曾因无法收到包裹而要求重新投递？

ふざいれんらくひょう 不在通知

郵便局 ゆうパックご不在等連絡票
Parcel for you

受取人様 (Address) **郵便 太郎** 様
差出人様 (Sender) **郵便 花子** 様

配達できませんでした。Not delivered.
ご不在・宅配BOXを利用できない・その他 ()

配達しました。Delivered.
あらかじめご指定いただいた場所・差出人様のご指定場所 ()
宅配BOX ()番・暗証番号 ()

再配達でのお受取り

インターネット受付 当日再配達は**※※：※※**まで
インターネットで「郵便局 再配達」と検索、又は本票貼付のシールにあるQRコードを読み込むと、簡単に申し込みいただけます。
※ご近所、お勤め先への配達及び他の郵便局でのお受取りもお申し込みいただけます。

LINE受付 当日再配達は**※※：※※**まで 
右のQRコードから簡単に申し込めるよ!

電話自動受付 (24時間) 当日再配達は**※※：※※**まで
※この連絡票のお届け先ご住所への再配達に限ります。 ※一部ご利用にならない電話番号があります。
※入力順 暗証番号→郵便番号→配達希望日 (4桁)→配達希望時間帯 (左下並の番号)→電話番号
携帯電話(有料)  **0570-046※-※※**
※通話料は別プランの対象外です。
固定電話(無料)  **※※※※-※※※※-※※※※**

ドライバー直通電話 当日再配達は**※※：※※**まで
☎ **000-0000-0000** 携帯電話(有料)
※運転中等のため電話に出られない場合があります。

郵便番号 **※※※-□□□□**
Z p Code

種類(Type) 生もの 保冷(チルド・冷凍) 着払
 代金引換(料金 円) その他

配達希望時間帯
Desired delivery time

時間帯	番号	締切時刻
希望なし	0	当日※時
午前中	1	当日※時
12~14時	2	当日※時
14~16時	3	当日※時
16~18時	4	当日※時
18~20時	5	当日※時
19~21時	6	当日※時
20~21時	7	当日※時

※ご配達ご希望により、ご指定に合わない場合があります。
※ご利用可能な受付時間帯は別紙をご覧ください。

* 追跡番号(お問い合わせ番号) *
1234-5678-9000
(これは電話番号ではありません)
配達日 9/25 10:00 保管期限 10/2

配達の
お申し込みは、
右側の QR コード
からアクセス
してください

通信事務郵便 (依頼信) **※※ 郵便局 ※※ 部 行**

※※ 郵便局窓口でのお受取り
住所: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

【開設時間】平日 ※※:※※~※※:※※ 土曜 ※※:※※~※※:※※ 日・祝日 ※※:※※~※※:※※
次のものをお持ちの上、上記時間内にご来店ください。
なお、当日配達分は**※※：※※以降**にお越しください。

この連絡票 + ご本人及びご住所が確認できる証明資料 (免許証、マイナンバーカード等) ※ 本人様への送付のみはご利用いただけません。
※ 代理人(同居家族以外)の方がお受取りになる場合は、委任状が必要です。
※ 住所又は氏名が一致しない場合は、追加の料金を提示させていただくことがあります。

コールセンター受付 (8:00~18:00) 当日再配達は**※※：※※**まで
※ お中及びお年内によって、受付時間及び受付いたします。
携帯電話 ※※※※-※※※※-※※※※ 固定電話 ※※※※-※※※※-※※※※ (有料) ※ 通話料は別プランの対象外です。

郵便・FAXによる受付 (FAX番号: ※※-※※※※-※※※※)
下記①を記入し、②の希望するお届け先にチェック、必要事項を記入の上、ポスト投かん又はFAXしてください。(追跡番号はお手元にお控えください。)
※ご近所の方、お勤め先への配達及び他の郵便局でのお受取りはインターネットでもお申し込みいただけます。

① 受取人様のお電話番号: ()
受取人様のお名前:
ゆうパック追跡番号:
配達希望日 希望時間帯
□ 月 □ 日 □ 希望なし □ 午前中 □ 12~14時 □ 14~18時
□ 16~18時 □ 18~20時 □ 19~21時 □ 20~21時

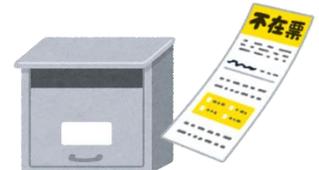
② お届け先への再配達 (申込日の翌日以降のお届けとなります。)
 お勤め先又はご近所の方 (転送に、日数を要する場合があります。)
ご住所:〒
お名前:
電話番号:
 郵便局でのお受取り () 郵便局
※ 生もの、保冷(チルド・冷凍)、代金引換、着払は、一部の郵便局でお取扱いができません。

【PR】「置き配」で便利に受け取り!
事前にお申し込みいただくと、ご指定の場所で荷物を受け取れます。

【PR】「e受取アシスト」で便利に受け取り!
ゆうびんID会員になると、お届け予定日時や、ご不在連絡をメールで受け取る
ことができます。メールからお届け前のお受取り日時・場所変更や再配達を申し込む
ことができます。
※ ご連絡がない場合は、差出人様のご指示により、配達させていただきます。ご了承ください。
※ お受取りの際、ご本人様であることを確認させていただきます。ご了承ください。
Visit https://www.post.japanpost.jp/ceive/redelivery_form/
or scan the QR code. You can book your redelivery online 24 hours a day.
Otherwise, call 0570-046-111 (Toll call; English).
Weekdays: 8:00 - 21:00; Saturdays, Sundays, and holidays: 9:00 - 21:00 (要領)

はいたつび
配達日
配送日
ほかんきげん
保管期限
保管期限

1. にもつは いつ きましたか。
Nimotsu wa itsu kimashitaka.



2. にもつは いつまで ゆうびんきよくに ありますか。
Nimotsu wa itsumade yuubinkyoku ni arimasuka.

にほんごの かたち 日语的语法

けいようし Keeyooshi 形容词

い けいようし
い - 形容词

やすい にもつ
yasui nimotsu
便宜的包裹

おおきい てがみ
ookii tegami
大的信封



1kg ¥1,800



ふなびんは やすいです。
Funabin wa yasuidesu.
海运很便宜。



1kg ¥3,350



こうくうびんは やすくありません。
Kookuubin wa yasukunaidesu.
空运并不便宜。

い けいようし い-形容词	ひてい 否定
たかいです takaidesu 贵 / 高	たかくないです takakunaidesu
おおきいです ookiidesu 大	おおきくないです ookikunaidesu
ちいさいです chiisaidesu 小	ちいさくないです chiisakunaidesu
はやいです hayaidesu 快	はやくないです hayakunaidesu
おそいです osoidesu 慢	おそくないです osokunaidesu

な けいようし
な - 形容词

きけんな にもつ
kikenna nimotsu
危険物品

べんりな サービス
benrina saabisu
便利的服务



スプレーかんは きけんです。
Supuree kan wa kikendesu.
喷雾罐很危险。



クッキーかんは きけんじゃありません。
Kukkii kan wa kikenja arimasen.
饼干罐并不危险。

な けいようし な-形容词	ひてい 否定
べんりです benridesu 方便	べんりじゃありません benri ja arimasen
きれいです kireedesu 漂亮	きれいじゃありません kiree ja arimasen
すてきです sutekidesu 非常好/太棒了	すてきじゃありません suteki ja arimasen
ゆうめいです yuumeedesu 有名	ゆうめいじゃありません yuumee ja arimasen
かんたんです kantandesu 简单	かんたんじゃありません kantan ja arimasen

日本語の形容詞には「な形容詞」と「い形容詞」の2つのグループがあります。
日语里的形容词分为「な形容詞」和「い形容詞」。

きかん 期間

どのくらい かかりますか。 いっしゅうかん ぐらい です。
Donokurai kakarimasuka. Isshuukan gurai desu.

需要多长时间?

大约需要一周。

	－ にち nichi 天	－ しゅうかん shuukan 周	－ かげつ kagetsu 月	－ ねん nen 年
1	いちにち	いっしゅうかん	いっかげつ	いちねん
2	ふつか	にしゅうかん	にかげつ	にねん
3	みっか	さんしゅうかん	さんかげつ	さんねん
4	よっか	よんしゅうかん	よんかげつ	よねん
5	いつか	ごしゅうかん	ごかげつ	ごねん
6	むいか	ろくしゅうかん	ろっかげつ はんとし	ろくねん
7	なのか	ななしゅうかん	ななかげつ	ななねん
8	ようか	はっしゅうかん	はちかげつ はっかげつ	はちねん
9	このか	きゅうしゅうかん	きゅうかげつ	きゅうねん
10	とおか	じゅうしゅうかん じっしゅうかん	じゅうかげつ じっかげつ	じゅうねん
?	なんにち	なんしゅうかん	なんかげつ	なんねん

© 大切なお荷物を、しっかりと丁寧にお届けします。

同一あて先割引用
お問い合わせ番号



(ゆうパック専用)
集荷お申込み先(携帯電話も可能)
0800-0800-111(無料)
郵便番号入力により集荷郵便物におつなぎします。
お問い合わせ先
0120-23-28-86(無料)
(携帯電話ご利用のお客様)
0570-046-666
配達状況お問い合わせ
https://www.dost.japanpost.jp/
~同一あて先割引~
※ 1回限り有効

受付日から1年以内に、この「ご依頼主控」を添えて同じお届け先にゆうパック(このご依頼主控が運着ゆうパックのもの)であると、運着を証明いたします(書込、袋口封引などを含みます)。

- この「ご依頼主控」は、損害賠償請求の額に必要ですので、大切に保管してください。
- 責任期限額は30万円です。内容品が50万円までの場合は、内容品が「保書(無封の添え状・送り状を除きます)」「保書(封筒・箱の運入情報等はお取扱いできません)」。その他のゆうパック約款によりります。

ユ.00720
[2023-IP] 登録番号:T1010001112577



TO 郵便番号 おとこ	〒	□	□	□	□	□	□	□	□
お届け先 おなまえ 様									
〒									
FROM 郵便番号 おとこ									
〒									
おなまえ 様									

お問い合わせ番号		お問い合わせ番号	
配達希望日	受付日	年	月
月	日	月	日
配達予定日	年	月	日
午前中 (12時~14時)	午後 (14時~16時)	夕方 (16時~18時)	夜間 (18時~21時)
希望しない	希望	希望	希望
品名(内容品)			
危険品・信書・現金のお取扱いはできません 裏面をご確認の上、品名は必ず詳しく正確に記載してください。 (「このお荷物」) (「お荷物」) (「お荷物」) (「お荷物」) (「お荷物」) (「お荷物」) (「お荷物」) (「お荷物」) (「お荷物」) (「お荷物」)			
受付店		郵便局	
種別	重量	サイズ	運賃・料金
(ゆうパック)	(ゆうパック)	(60) (80) (100) (120) (140) (160) (170)	運賃(送料) (税率10%)
円	円	円	円



携帯電話からはQRコードもご利用いただけます。

「ご依頼主控」

この送り状は、ご依頼主控により、ご依頼主控の日、運着に当たらない場合も、お荷物のお届けが完了した時点で有効です。



本日の金曜日まで有効です。本番をもって、お荷物に貼る必要があります。

運賃料1万円未満 (印刷料は別添) 記載された個人情報は運送業務の遂行のために使用いたします。日本郵便株式会社 〒100-8792 東京都千代田区大手町二丁目3番1号



太枠内を強くお書きください。電話番号・郵便番号をお忘れなく!

